



# St. James-Assiniboia School Division

*Great Schools for Growing and Learning*

SWAHILI

December 8, 2022

Mzazi au Mlezi Mpendwa:

Novemba 22, Dk. Brent Roussin, Afisa Mkuu wa Afya ya Umma wa Manitoba, na Dk. Elisabete Doyle, mkuu wa dawa za watoto katika Hospitali ya Watoto ya HSC, walifanya ukumbi wa jiji ili kuzungumza juu ya idadi kubwa ya RSV na Mafua A kati ya watoto.

[Tunatoa baadhi ya dondoo kutoka ukumbi wa jiji hapa chini ili kukusaidia kufahamishwa na kukupa usaidizi ikiwa mtoto wako anauqua majira ya baridi kali.](#)

## **Ninawezaje kumlinda mtoto wangu msimu huu wa homa?**

**Dk. Roussin:** Kuna tabaka nyingi ambazo tunaweza kuchukua ili kujilinda. Unaweza kuhakikisha kuwa chanjo zimesasishwa, kaa nyumbani ukiwa mgonjwa, osha mikono yako, usafi wa kutosha wa kikohozi (kohoa au piga chafya kwenye kiwiko cha mkono wako), na unaweza kuvaa barakoa katika maeneo ya ndani ya mahali kuna watu wengi.

## **Mtoto wangu anapaswa kupewa chanjo lini?**

**Dk. Roussin:** Watu wanapaswa kupata chanjo (ya COVID 19 au Mafua) haraka iwezekanavyo na, ikiwa ni wagonjwa, wangoje kupata nafuu kisha wazungumze na mtoa huduma wako wa afya kuhusu hatua bora zaidi.

## **Mtoto wangu anapaswa kukaa lini nyumbani kutoka shuleni au kulea watoto?**

**Dk. Roussin:** Mara tu dalili zinapoanza, watoto wanapaswa kukaa nyumbani. Ikiwa ni virusi vya kupumua ambavyo hatuna utambuzi, basi watoto wanapaswa kukaa nyumbani hadi watakapoimarika, na kuhakikisha hakuna homa, na dalili zingine kwa siku kadhaa.

Hasa kwa ajili ya COVID, watu wanapaswa kusubiri kwa angalau siku tano baada ya kugunduliwa kuwa wana virusi au dalili zao kuanza kabla ya kurejea shuleni au kwa huduma ya mchana ya kulea watoto.

## **Ni lini nimpeleke mtoto wangu hospitalini?**

**Dk. Doyle:** Wakati wowote unapomwona mtoto wako ana shida ya kupumua, hivyo hiyo inaweza kumaanisha kuwa pua za mtoto wako zinawaka, anaweza kunyonya katikati ya mbavu zao, anaweza kuwa anahusisha misuli ya tumbo lake. Ikiwa rangi yao imebadilika, ikiwa wana mapumziko katika kupumua, haswa na watoto wachanga, hiyo ndiyo sababu ya kwenda hospitalini ya dharura. Zaidi ya hayo, ikiwa mtoto wako hanywi vya kutosha, ikiwa ana usingizi na hataamka na ikiwa mtoto aliye chini ya miezi mitatu ana homa, hizo pia ni sababu za kwenda kwa ER. (Hospitalini ya Dharura)

## **Mtoto wangu ana homa kali, nifanye nini?**

**Dk. Doyle:** Kuna njia nyingi za kudhibiti homa, kama vile kuwapa viowevu na kuendesha feni ili kumtuliza mtoto. Isipokuwa mtoto ni mtoto chini ya miezi mitatu, homa kali haipaswi kuwa sababu ya kwenda kwa ER. Inaweza kuwa vigumu kupata dawa za watoto kwa homa kutokana

---

2574 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba, R3J 0H8

Telephone: 204-888-7951

Fax: 204-831-0859

www.sjasd.ca

na masuala ya mnyororo wa usambazaji. Wazazi wanaweza kuchukua dawa zao za watu wazima kama vile Tylenol na ibuprofen kwa mfamasia na wanaweza kuzigawanya ipasavyo katika kipimo kinachofaa kwa watoto.

Ikiwa una maswali kuhusu afya ya mtoto wako unaweza kupata maelezo zaidi kwenye tovuti ya Sharedhealth: <https://sharedhealthmb.ca/patient-care/where-to-go/children-and-teens/> au unaweza kupiga simu Viungo vya Afya Kwa 204 -788-8200. Tunatumahi kuwa umepata maelezo haya kuwa ya manufaa na tunakutakia wewe na familia yako afya njema msimu huu wa baridi kali

*SJASD would like to thank Winnipeg One School Division for providing permission to reproduce this Town Hall synopsis in multiple languages: <https://www.winnipegssd.ca/page/24061/flu-season>.*